Germany's hotelthe German Tribune

Limburg, 26 April 1981 Frontleth Year - No. 985 - By air

Strength in Nato's

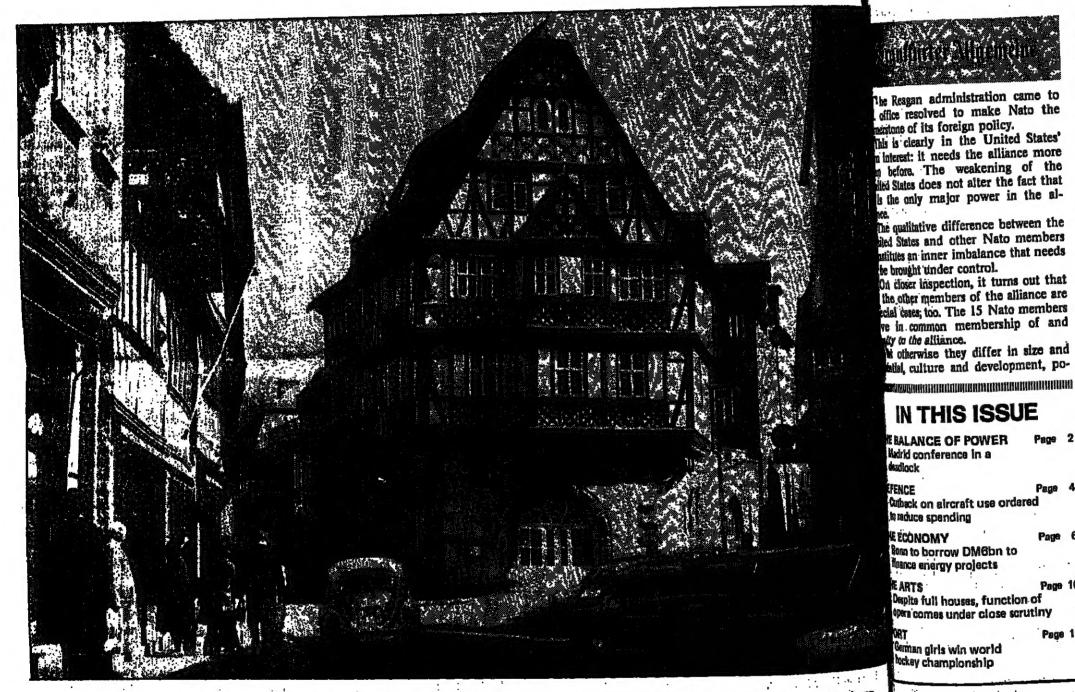
diverse nature

A WEEKLY REVIEW OF THE GERMAN PRESS

ISSN 0016-8858

Nowhere else in the world is the range of hotels, the hospitality so varied, so elegant, so pleasant as in Germany. You can stay in medieval surroundings or in tomorrow's world of the year 2000, whichever you please. Hotel after hotel hotels with "stars" and "golden keys"; with halftimbered frames, castle walls, towers. Romantic

courtyards, gardens, wine-cellars, swimming pools. Hotels of glass and concrete and air-conditioned throughout. Just as you're used to in New York or Tokio or Mexico City. Hotels for business people, gourmets, tourists, for the romantically inclined and for those in love. Nowhere else in the world is the range of hospitality so varied.





Hotel Riesen, Miltenberg Munich

Mid into the East-West arena have mously met with little success. istaelia, the Jordanians Arabians are clearly not prepared abordinate their differences of opinon Jerusalem, the occupied territhington's wishes for stronger the against the Soviet danger.

merican Secretary of State Haig's atempts to draw the Middle East

eman girls win world

kkey championship

L culture and development, po-

laig has not brought about the strain consensus between these countries With was the self-declared aim of his mey. True, Saudi Arabia did break off relations with the Soviet satellite goment in Afghanistan — but is not Miled to become a satellite of the

does not want American troops in Gulf, nor does it want to exchange Soviet Union for Israel as its numone enemy

litical tempreament, geographical position and particular interests, which they each interpret in the light of their his-

The diversity of the members could

be a weakness, but it is also a source of its strength: the variety of their ideas and experience, the diversity of their material and intellectual backgrounds, complement one another. It is in the nature of a free alliance

that its leadership cannot be a matter solely for the leading power or for that eading power and a number of me-

All members must be involved in leadership. And therefore foreign policy must have its legitimation at home. All the governments in Nato, even the smallest, lead at home - and they can only do so if they do not give the impression of being remote controlled rom outside.

Inevitably, there are differences in the degree of cooperation, depending on the capacity of each member to make a contribution - for example in the field of intelligence, diplomacy, economic power, military power.

Here the leading power clearly holds the trumps, followed by France, Britain and the Federal Republic of Germany. However, no one in the alliance knows more about Libya than the Italians, the Dutch are still the best informed about Indonesia and it would be folly to ignore the knowledge and connections that Portuguese industry and the civil service have gained in southern Africa.

Outside the Nato area, few member states are capable of acting. And the resources they put outside the area will have to be replaced inside the area by other members. All should contribute to making up "at home" for what others Continued on page 2

Exchanging ideas. American Secretary of State Alexander Haig in Bonn with West German Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher (left) and the Chancellor, Helmut

Haig winds-up tour with cordial talks in Bonn

Ponn was the last stopover on US Haig was clearly trying to calm a certain D Secretary of State Haig's nine-day visit to the Middle East and Europe. It

was also the shortest. The cordiality of his meeting with Chancellor Schmidt and Foreign Minister Genscher was genuine - despite a number of problems between Bonn and

They all know each other from the days when Haig was Nato Supreme Commander in Brussels. And Herr Genscher visited his US opposite number in Washington recently.

However, the pleasant nature of their meeting did not eliminate all the prob-

It was already known that Haig's tone was more moderate than that of his colleague Weinberger from the Pentagon.

amount of Bonn shock at Weinberger's forthrightness.

In Washington, too, realities are not always as fearsome as the tough talk might lead us to believe.

However, Weinberger's criticisms are not the only ones. There are increasingly critical voices being raised in the White House about the role of the Europeans especially West Germany, in Nato.

What goes? Weinberger's hard line or Haig's softer one? The Bonn government probably will not know for sure until Helmut Schmidt has visited President Reagan in Washington on 20 May. The Europeans have now noticed that the Atlantic Gemüllichkeit of the 70s is over. On the other hand it is also forgotten that Europeans have in recent years also called for more leadership from the United States.

Despite all the assurances of common positions on the Nato modernisation decision, Haig's visit underlined differ-

The USA want negotiations with the Soviet Union on medium range nuclear missiles "as soon as possible." But Washington will decide what is "possible and will not be pressured by its allies: throw of the Shah of Iran, The Saudi

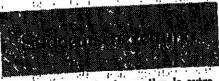
Like it or not, Schmidt and Genscher had to agree to missile reduction negotiations taking place outside the Salt process - with only the results being incorporated in Salt. Here the USA-is sticking to its hard line of not resuming Salt negotiations until the Soviets move on Afghanistan.

Although the question of arms lex-

ports to Saudi Arabia was not officially broached in Bonn, Secretary of State Haig gave a signal when he indicated to journalists that despite the Israel prob-Continued on page 2

the same were the transfer of the last

Middle East states play it warily over Gulf



Saudi Arabia's foreign policy is extremely complex. It keeps well distant from Moscow, but it distance, from Washington has also grown.

Rivadh would like to keep both great powers out of the Gulf, because it believes that the presence of one would attract the other. American protection is desired - but at a certain distance.

The Saudi dynasty is well aware of the

greater. For Saudi Arabia, weapons from Europe are a symbol of independence. After Haig's failure, Helmut Schmidt can now expect Saudi pressure for German tanks to be even stronger when he visits Saudi Arabia shortly.

anti-Americanism that led to the over-

royal family does not wish to appear

arm in arm with the Americans. And its

fear of being overrun by radical Arab

forces if they do not march at the head

of the anti-Israeli movement is even

(Süddeutsche Zeitung, 10 April 1981)

CC

CT ηC

The Madrid review of the Conference on Security and Cooperation in Europe (CSCE) is deadlocked after 17 weeks of conference proper and nine weeks of preliminaries.

However, the mood of the German delegation in the final week before delegates departed for the Easter break was hopeful, not because of the Soviet Union's attitude in Madrid, but because of the encouraging reports following Bonn Foreign Minister Genscher's visit

Work in Madrid should have been completed by 5 March. But no important agreement has yet been reached and not a single line of the final communique has been written.

To break out of this deadlock the neutral and non-aligned states made an unofficial proposal for a final communique on 31 March.

Predictably, this compromise was criticised both by East and West. West German delegation leader Kasti made clear what his objections were: no mention of the right of free access to embassies and consulates; and the need for more precise formulation on the humanrights questions.

Also the document made no mention of the high compulsory exchange rates for West German visitors to the GDR.

Nonetheless the final document - in the drafting of which Switzerland played a leading part — is regarded as a

Haig tour

Continued from page 1

lem, the USA would probably have no choice but to supply Saudi Arabia with modern fighter jets. Now the SPD can have three guesses about what would be more dangerous to Israel - German tanks or American jets.

Moreover, Haig told his Bonn discussion partners in no uncertain terms that it should exercise restraint in Middle East questions. Unlike the EC, Washington wants no upgrading of the PLO at Rudi Kilgus

(Mannheimer Morgen, 13 April 1981)

Continued from page 1 are doing "away from home." This re-

quires unity, cooperation and consulta-

tion - even with those not directly in-

volved, the smaller Nato members. Division of labour is the new Nato slogan, if this is not to mean an unfair division and if we wish to prevent some members from degenerating into the parasitic state of free-loaders, then it is important that all alliance members can

participate and feel involved. consulting. It would appear to be more efficient if the United States and some leading medium-sized powers would form a Nato steering committee, a Nato executive in which decisions could be made quickly.

But the efficiency that might thus be gained in the short term would be bought at the cost of much political good-will.

There would be a risk not only of irritation among the excluded but also of jealousy among those involved. One example of the was the planned Nato "Big power' conference of February 1980 which never took place.

French diplomacy has always been fond of the idea of a directory in Nato.

THE BALANCE OF POWER

Madrid conference in a deadlock

promising starting point for comprehensive and substantial final document.

The neutral states closest to the West - Switzerland and Austria - often with support from Yugoslavia, Cyprus, Liechtenstein and San Marino - won the day in the face of the understandable hesitancy of Finland, which has to take possible Soviet disapproval into account, and the less understandable caution of

At the end there was a tough confrontation between Herr Kasti and the deputy Soviet Foreign Minister Iljitchov. Kasti accused Illitchov of making ultimata and thus preventing a result. Illitchoy accused the Germans of sensationalism and grouped them among the bad boys of the West alongside Great Britain and the United States.

Brezhnev has already surprised the conference once, when he declared his willingness to discuss the extension of European arms control to the Urals. Only two days previously Illitohov had described precisely this idea as absurd

Although lijitchov and his East Bloc supporters were anything but prepared o make concessions in the week before Eastern, there was a general impression among Western delegations that the Soviet Union is now at last prepared to pay an appropriate price for the European disarmament conference which it wants - but it will make every effort to keep this price as low as possible.

their final speeches before the Easter break East Bloc representatives doggedly and deliberately set about taking the sting out of the neutral countries' compromise proposals.

They want, for example, to get around the call for respect of human rights (principle 7) by coupling it with principle 6 (non-intervention in the internal affairs of other countries) and principle 9 (cooperation).

The Western states rejected these at-

Nato strength

The Guadeloupe conference in 1979 was blueprint. But Glscard d'Estaing called the whole thing off because he did not want Italy to join the discussions as the fifth power.

Experience shows that new organs in Nato or a redefining of status among allies does more harm than good.

Of course there is nothing to prevent informal consultations - especially among those most directly involved + before discussions in the Nato council.

This is nothing new. Nato members have indeed long since accepted it provided it is done discreetly and no government is snubbed. Conferences of ninisters are much too conspicuous events for such pre-coordination.

Top diplomats and secretaries of state are quiet people, scarcely known. And they travel around so much that it is difficult to keep track of them.

Gunther Ollbasen (Frankfurter Allgameine Zeitung für Deutschland, 11 April 1981)

tempts firmly, pointing out, with a certain degree of smugness, that the principle of non-intervention was very topical at the present time.

Everyone realised that these were references to Afghanistan and to Poland, though few mentioned the former and no one the latter.

In Madrid the western countries showed far greater unity than in Belgrade. After initial hesitation, Washington took the interests and wishes of its allies into account on the question of the disarmament conference.

East European delegates and observers admitted in private conversation that Moscow's hopes of divisions in the western camp had not been fulfilled.

Although Illitchov and his colleagues showed plenty of initiative and imagination, they did not succeed in driving a wedge into the Western phalanx which included host country Spain.

The Americans showed themselves willing to learn, at least outwardly. US under-secretary of state Eagleburger said how instructive his conversations with European heads of government on Central America had been - though he had come to Europe determined to persuade the Europeans to give clear support to US policy in El Salvador.

Moscow would like to see the disarmament conference uncounled from the

of the disarmament conference the first phase, in which agreement be reached on confidence building sures (manocuvre observations, the of troop movements) the next or ence on cooperation and security rope could take place.

CSCE process. The West inside

time difference between the two h

There will undoubtedly be diffe of opinion in May about the mail portant preconditions for a disme conference - agreement or at leads ter convergence of viewpoints en

look-back at the extent to which the nation remains divided, with tries had acted on their commitment parts belonging to rival political

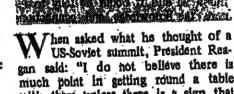
treatment of the border questa so none of the speakers in the debate West German school text book and have possibly termed the state of Poles were the first East Bloc count nation as good.

ence attitude of most Western and the retading) depicted the situation tral delegation leaders to date by the being as bleak as it really is. that he was neither optimistic northemut Schmidt's address did not

ger than the middle of June. Walter Havi

(Frankfurter Allgemein is für Deutschland, 15 April)

Bonn's offer to Moscow comes with a warning



gan said: "I do not believe there is much point in getting round a table with them unless there is a sign that they have changed their attitude - and their activities."

Snubbed in Washington, Leonid Brezhnev has chosen a second best destination: Bonn. And unlike Reagan, Chancellor Schmidt has no objections.

Last year Schmidt was out of luck with his ostpolitik summit diplomacy. Two planned meetings with East German leader Erich Honecker had to be cancelled, the first because of the Soviet invasion of Afghanistan and the second because of the unrest in Poland. And the meeting between Gierek and Schmidt was also spoilt by Poland.

The unrest in Poland is still far from over. There are alarming reports of military activity along the Russo-Polish frontier. Poland's East Bloc neighbours are alarmed at the danger of infection and are putting up their defences against the spreaders of the freedom bacillus.

The renewed consideration of another Bonn-Moscow meeting does not seem to fit in well in the present East-West situation - even if one grants that Schmidt cannot demand the same kind of pre-talk concessions as the USA.
Brezhnev's interest now in accepting

the courtesy invitation Schmidt Ham Barzel deplored the fact that the him during his controversial via a "semification" did not occur at all Moscow last year, confirms assistificant Schmidt's address. that his aim is to entangle the last the majority of the Bundestag, peans in "special disarmament talls" tuding the CDU/CSU opposition,

The proposed visit could also be taked the Chancellor by not bother-

sign that all the political and the how up at all. activities in the East Bloc sgales by did not miss much, although land were attacked from within or

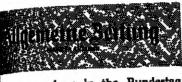
Bonn's positive response to Britishout the world would like to can be seen as a coded message and not only to West Germany—says that Bonn assumes that the world world bis is something worth pondering. In has duly noted Western waming lin has duly noted Western waming line has duly noted was a supplied with the world would like to world would like to what has been as a coded message with the Germany—while it would not only to West Germany—while it would not only to we will not onl

Publisher: Friedrich Reinsche, Editorich in central Europe and how much Heinz Editor: Alexander Anthony Editor Beighbours in the other Germany sub-solid Picone.

Advertising rates sit No. 13 -

brinted by Druck-lund Verlegehaus Freschi Bremen-Blumenthal Distributed in the 18th is MALINGS, that 540 West 24th Street, lief 15 An articles which THE GERMAN TAIBUNE with the better the relations between being new separation with the solidate standard in cooperation and the solidate standard in cooperation and solidate standard in cooperation with the solidate standard

Problem of unifying strategy remains



tions of the military importance is sufficient speakers in the Bundestag nificance, checking and controls.

In the final week of the coale and the nation message were more the British and the American has the department about cosmetics rather than up the question of the implement to be the first phase of the CSC through Germany.

maltreatment of human rights protection line has become for the first time in a long time to more impenetrable in the past few Madrid conference palace.

With their complaint about midded still fruther.

start with implementation.

And hardly anyone apart from Rainer
Spanish delegation leader and to find, CDU, (and, of course, the Chansador Repérez summed up the course in some passages of his address

pletely pessimistic about its outcome de a matter-of-fact analysis of the Neither the Western nor the man-German and the East-West sit-states want the conference to go at kin in Europe.

Echo from the past

halong time since Rainer Barzel was lon's minister for all-German affairs. b it sounded like an echo from a the ten when he used the terminological the 1950s to reply to the Chancelistale-of-the-nation address.

land are only threatening the were some remarkable elements in Schmidt has made it clear that Chancellor's address — elements would be an end to Western aid I are characteristic for this year and

(Bremst Nachrichten, Japilla Res Policy on individual issues, the a is that things could well be worse. The German Oribini to can be achieved through coopera-

> he must try to cultivate these good innings and this cannot be done hou US support. Nor can it be done bed backing from the Soviet Union.

is the crux of the state-of-theaddress and there can be no con-

Siegfried Maruhn sideutsche Allgemeine, 10 April 1981)

He clearly said what could happen if those prevailed in this country who would like to do away with the term "nation": a dangerous nationalistic reaction would ensue.

Schmidt's former permanent representative in East Berlin, Günter Gaus (he is now senator in Berlin) must have pricked his ears when Schmidt said: "If we were to forget about the nation we would be acting selfishly and devoid of solidarity with our fellow countrymen in the GDR for whom identification with one German nation is a more vital necessity than it is here."

Schmidt said that the German nation would continue to exist as long as the people in the two parts of Germany wanted it to exist.

He did not, however, say how he intended to revive the will to reunification which is threatening to dwindle as the old generation passes away.

The Bonn government evidently has no strategic concept that could dissuade the East Berlin rulers from their dogged determination to bring about a total separation in terms of international law of the two Germanies and to institute East German citizenship.

Meanwhile, the struggle is on in Bonn and Brussels to prevent an economic decline in the Federal Republic of Germany, assuaging conscience with the argument that there is nothing to be done on behalf of the Germans in the eastern part of the country who in any event have known worse times.

The least the Bonn government should tell the GDR as a party to treaties that have not been spelled out in as much detail as necessary is the consequences and reactions that must ensue should these treatles not be honoured and should the letter and the spirit of

It is this lack of a warning addressed directly to East Berlin that made the state of the nation address so unsatisfac-

In what is admittedly a delicate area of German politics, Bonn has managed to describe the position, but it has offer-



ed no instruments and perspectives with which to reverse the retrogressive trend.

Granted, it is difficult to find a concept that would bring the Germans closer to each other again. But even a beginning would mean a great deal. The mere appeal to make moderation, perseverance and reliability German virtues is

On the other hand, nobody can accuse the Chancellor of having minimised the threat to peace that results from the Soviet arms buildup.

The manner and poignancy with which he did this after leaving it to Hans-Dietrich Genscher for months to sound the warnings lends that extra weight to his statements.

Even the most naive must realise by now that the danger comes from the more than 1,000 nuclear warheads which Moscow has targeted on Western Europe and not from American medium-range missiles of he same capacity which in any event will not be stationed in Europe until 1983 at the earliest.

Schmidt blames the Soviet Union for the dark clouds on the horizon of world politics - and there is little to be added

A danger that has been pinpointed is danger halved if the threatened party is determinded to counter it.

Moscow reacted with remarkable re-

straint and did not even bother to deny the figures given by Schmidt. All that was said in Moscow was that missile did not equal missile.

So far as the citizenship question is concerned, the GDR news agency ADN spoke of a "revanchist attitude that runs counter to international law." For the rest, it said, Schmidt lacked the willingness to "accept facts."

East Berlin thus continues on its tough course.

Standing firmly on the side of his Western allies, the Chancellor could seek to restore the balance of power and at the same time negotiate disarmament if it were not for those influential groupings within his party that deny the threat from Moscow and those that ex-

The Young Democrats have intimated to Genscher that the disarmament initiative within his party would come to the fore in the next few weeks; and the same applies to Schmidt and his fellow

Schmidt cannot even be sure of receiving the support of SPD Chairman Willy Brandt on this issue.

But, if they join forces, the realists in the SPD and FDP should be able to keep the lid on the pot.

(Aligemeine Zeitung, 11 April 1981)

Failure to come to terms with youth question

The latest Bundestag debate on the problems of the young was a prime of how not to deal with the subject.

Instead of coming to the point, both coalition and opposition tried to outdo each other in handing out blame.

Young people whose worries revolve around stress at school, finding university places or apprenticeships; who are concerned about such issues as the environment, housing, bureaucracy and the indolence of a modern industrial society: once more they were shown how politiclans talk without even touching on their

The established parties have been unable to provide Germany's rebellious youth with answers to pressing prob-



lems. Nor have they given political guidelines for an uncertain future.

As usual in such circumstances, the politicians reacted by setting up an inquiry commission to delve into the background of rebellion.

The commission would be well advised to include the Bundestag debate in its list of causes.

Apart from a few exceptions, most speakers simplified the issue classifying together rabble rousers, dope addicts, squatters and those who have opted out.

In the end they came up with such empty slogans as: "Youth must be made to adopt a positive attitude towards the

Many of our politicians still seem far from the realisation that the opposite is true and that it is up to the state to develop a positive attitude towards the young rather than ignore them.

And it is much less important to the young people than to many an opposician whether the newly set up commission is to call itself "Commission on Youth Protest" or whether it is to bear the label "Youth in a Democratic State".

An incident on the periphery of the debate speaks for itself: when former Juso leader Schröder took the floor wearing an open-neck shirt one of the MPs complained about his not wearing a tie.

Exactly this is what our youth cannot stomach: the fact that politicians consider the packaging more important than the contents.

(Nürnberger Nachrichten, 11 April 1981)



Cr

pai

BI DEFENCE

Cutback on aircraft use ordered to reduce spending lopments that are possible even in this

he Luftwaffe is partly to take out of action 100 aircraft as part of a cost-

This means that only absolutely nocessary cash for maintenance will be

This mothballing step follows Defence Ministry decision last month that can be summed up in three words: scrapping, postponing and stretching.
Assisted by civilian and military advi-

sers, Defence Minister Hans Apel has thus managed to save DM 1.3bn from his DM 3.7bn procurement budget for

The missing billion needed to make up the DM 2.3bn shortfall is expected to come from the Finance Ministry in the form of a supplementary allocation.

The defence minister has meanwhile come under a barrage on two points. On the one hand, he stands accused of not having revealed all figures and of covering up for a shortfall that is rather worse than admitted (CDU politician Manfred Womer recently said that the Bundeswehr was on the verge of bankruptcy) and, on the other hand, the air force and army chiefs of staff are said to have complained about the cutbacks.

There is consensus among many crihas tics that Bonn's arms policy atrophied to the point where it is simply an extended arm of its finance policy, orientating itself not by the growing threat but only by the growing deficit.

The truth is probably that the Bundeswehr has reached a turning point in its assessment of strategic exigencies on the one hand and financial necessities

The accent was very much different during the many fat years when demands on the budget were unending

- and were met. Only what was expensive was considered good in those days. This resulted in the Tornado - an aircraft which the

Bundeswehr can no longer afford. In fact, it was the military that drove the prices up by setting excessively demanding standards on the procure-

The misfortune of the Bundeswehr short of killing the man. lies in the fact that the necessity to So they trussed him up and tied him



economise comes at the very moment when everybody - and above all Germany's foremost ally, the United States - is labouring under the impact of stepped-up Soviet armaments and the necessity for the West to improve its

own military potential. Of course, the threat from the East can be used to argue that the Tornado is indispensable. But the Bundeswehr should once more remember its limitations and the fact that it is not the only

Its main task is still to provide the necessary land forces with which to defend central Europe - no mean task and one that must be given priority. without a reasonable measure of sophisticated arms technology even this k cannot be fulfilled.

The scrapping of the army's most expensive project, the anti-tank missile, Milan, demonstrates the wrong deve-

oldiers are maltreated more often

Soldiers are maltreated more often than is generally assumed, according

the Bundeswehr could even or tacit support by the public.

Alternative armament models have required better soldier a mobilisation of more reservist is words, more money for manner nobody wanted this drain on h dustrial work force and interfer our affluent leisure society, & considered better to let the amelia

Projections resulting from the reasons are why exhortations in trend to economise and the discrete GDR to increase output are bound German-American plans have made and septs frequently omit to mental such a reservist force also cost in Mit is open to doubt whether the

Once the defence priorities has by target was even met.

properly set and the reservist for he any event, all the ado over the has been fully calculated we will happen (which the people try to ignore to turn to a third problem: defent that they can) only serves to promote as a whole. How much is enough more resumment? rather than increase country like the Federal Reput to output in those sectors that are Germany and how much is nexast tarked by shortages.

In terms of absolute figure, the Sill, the East Berlin Party organ spending has risen continuously to the Party Deutschland seems to be satpast 20 years. But relative to the field, A report on the departure of the

my the delegates can point to targets interest in defence issues.

Christian lo Honecker puts a price on

(Süddeutsche Zeitung, 8 kgd

INTRA-GERMAN AFFAIRS

GDR plagued by production worries as party congress convenes

proceed with their annames production capacity is inadequate, raw gramme instead. are unable to keep to schedule:

clear meanwhile that the resemble workers in the GDR were last year tial is to be tapped more than the to exceed the daily target "in (But proponents of such alternative of the 10th party congress" this

as a whole it has dropped from Melegates from the various industries to per cent.

When it comes to money—hit we exemplary performance in the greacy—the citizen is likely to discuss at mass competition in the GDR's his-

Juants to continue, promoting better.

is this, he agrees with Chancellor

Reverer, the problem is that Hon-

luted, the East German leader the of "differences in national inter-

between the GDR and the Federal

public of Germany,

ocker made clear.

ktons with Bonn, he said at the 10th

by congress in East Berlin.

that have been met and to daily outputs

So the delegates are dead on target. But the planners are clearly short of it,

Gerhard Schürer, chairman of the state planning commission and Politburo candidate since 1973, is still to present the Five Year Plan for 1981 through

Difficulties on world markets, the Polish crisis and problems in coordinating the plans of the other Comecon countries in conjunction with GDR's medium-term planning have led to a situation in which the planners are afraid to present their figures and data in good time, which would have meant in January. Had they done so the customary big "people's debate" could have taken place before the congress.

The way things stand, there is every ikelihood that Prime Minister Stoph will report to the congress on the "Directives on the Five Year Plan for the Development of the National Eco-

nomy of the GDR in the Years 1981-

It will then be up to the congress to rule on the issue without the relevant figures and data of the plan being known to all and without their having been discussed.

For Schürer, who has just turned 60. this is unlikely to be a red letter day.

But all this leaves the people of the GDR cold. They realise that, things being as they are, a party congress ("The dominant force of the Workers' and Farmers' State") brings them no benefits and that they should in fact be grateful if the economic position does no dete-

Any social programme like that which was announced immediately, before the 9th congress in 1976 is out of the question, and so is the 40-hour work week of which the East Germans can only

Nor is Honecker's slogan to the effect that "you can only spend if you produce" likely to prod anybody into work-

The realisation is spreading in East Germany that more and more of the goods that are produced are exported or that they must go to the "crazy, strikeobsessed and insatiable Poles".

The East German State Security Service has every reason to be satisfied so far about Poland. There is a growing anti-Polish mood among the public and even those who ponder reforms of the GDR's bureaucratic socialism are immune against the "Polish virus".

Many East Germans have adopted an attitude that can best be summed up as "rather a terrifying end than terror with-

Poland is bound to overshadow the Congress even should Honecker desist from the harsh tone used by Czechoslovakla's party boss Husak at that country's recent party congress.

Developments in Poland have not only hampered medium and long-term planning. They have also made progress normalising German-German relations almost impossible.

Honecker's report is likely to dwell at some length on the "Brussels missiles

decision" and on the fact that the two German states must now above all discuss arms limitation and disarmament. But there is unlikely to be any reference to easing up on travel restrictions between the two Germanies or on the compulsory currency exchange for visitors from the West.

It would be surprising if Honecker were not to relterate the demand he made in Gera and it would be equally surprising if he did not reaffirm his recently expressed view that Germany could be reunited under a socialist re-

It is unlikely that the congress will give any signals to indicate a continuation of the German-German treaty policy and an easing of the GDR's isolation and confrontation policy as practised since last August.

The maxims dominating the 10th congress (which comes four weeks before the 10th anniversary of Honecker's succession to Ulbricht's office) can be summed up as: preserving and securing power and conserving the status quo.

But notwithstanding the fact that lonecker's programme aimed at a conlinuously growing national affluence has



policy with Bonn (which the Soviet Union opposed at the beginning), his position at the top of the Communist Party remains unshakable.

He is thus the undisputed number one personality in the GDR - without a rival and without any opposing group

And since the SED leadership is 'not "over aged" (the average age of the 18 Politburo members after the death of Gerhard Grüneberg is 60) there is no reason for a reshuffle at the top of the

There is a possibility that Albert Norden, who is 76 (and ailing) will be retired and that the youngest of the seven Politburo candidates, 44-year-old Egon Krenz, Free German youth chairman since 1974, will become a full member and be given a post in the Secretariat.

But this need not happen at this congress although a successor to Grüneberg in the post of central committee secretary for agriculture will have to be Jochen Winters

(Frankfurter Aligemeine Zeitung
für Deutschland, 11 April 1981)

More soldiers maltreated that ODR party leader Erich Honecker ties" has been confirmed by the East

to the Bundeswehr Ombudsman, Karl-Wilhelm Berkhan. In his annual report, he said many soldiers suffered indignities without

complaining. hoped to avoid more troubles. But it also meant that the extent of the prob-

lem was disguised. Herr Berkham illustrated his report with several examples.

In one case, two soldiers held another while others poured candle wax, shampoo and cocoa over him. Then they urinated in his gymn shoes.

The victim was considered not too oright, physically weak and not particularly clean. This had prompted his superior, an NCO, to tell his roommates to teach him a lesson. He told them that they could do anything they pleased

to his bed. Then they took off his pants

But none of the experts are particular-

ly disturbed over this latest decision.

Milan is a typical example of "overbred"

technology, it is an ideal weapon for

long-range work which virtually never

occurs under central European condi-

tions. By the same token, it is virtually

Even the naive lamentation that it

was defensive weapons that were struck

from the procurement list at the latest

Defence Ministry conference cannot

save this system. Granted. Milan is in-

deed a defensive weapon, but above all

it is a product of highbred technology

Essentially, the army has acted pretty

much like society at large over procure-

ments: fascinated by the technical pos-

sibilities, it went on a buying spree

The Bundeswehr has a lacked a sense

for inexpensive solutions from its very

inception. Ever since the rejection of the

Bonin Plan in the 1950s, simple hard-

ware has been considered taboo - and

vithout considering the consequences.

that has fallen short of expectations.

useless at short range.

fined up to DM 1,600.

The incident highlights a problem the Bundeswehr has to cope with.

the ranks - incidents involving vio-

Recruits, he said, were frequently mistreated by their seniors and outsiders had a particularly tough time of it. Ombudsman Berkhan has now once

more drawn attention to these occu-

toe and a third was concussed.

Berkhan deplotes not only the vioof this takes, place with the knowledge of the men's superiors, and is indeed condoned by them.

In another incident, some draftees who had been drinking went to a sleep-ing colleague and tried to make him to join them. When he refused they forced him to take off his pyjamas and get under the shower which they kept turning on hot and cold in turn. One of the men smeared black shoe polish over the victim's genitals and be was then forced to clean himself with a layatory brush.

Berkhan called on officers to com-(Lubecker Nachrichten, 9 April 1981) municate more closely with their men,



Karl-Wilhelm Berkhan (Pholoi Swell Caman-German ties contingent on Caman-German ties contingen

similar acts of larceny.

The report points to the fact the wishes of East Berlin and Moscow rol thefts and the stealing of the wishes as tep that would be tan-

Berlin congress. At present, no concrete progress can be made, notwithstanding the fact that

Honecker spoke detente, arms control and normalisation. The point is that these terms mean different things to him and the chancellor. In assessing the GDR's policy,

would be useful to see East Berlin for what it is: a dependable ally of the Not everything can be attributed to

like in his Gera speech last October, wecker again demanded that GDR citable be recognised and that the results missions of the two countries appeaded to embassies. East Germany's drive to seal itself off from the Federal Republic of Germany. Yet Honecker is more than just Brez-Honecker also strictly rejects the sty of the German nation, which aid reaffirmed in the Bundestag.

better-relations call

He is convinced that his policy is right and that it does not exclude limited cooperation with Bonn - especially in the economic sector.

(General-Anzeiger, 13 April 1981)

The German-German border is becoming increasingly impenetrable. Only 51 Germans, managed to escape from the GDR to West Germany last year compared with 80 in 1979, says the

Nine of the 51 escapers were members of the GDR border police, an increase of three. In addition, 185 asked for admission to the Federal Re-

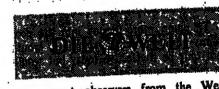
GDR guards on 15 occasions. Three escapers were wounded by self-

shooters or shots fired by the guards. The report goes on to say, There are in all likelihood a great number of unknown escape attempts that failed. The GDR border barriers were "im-

metres are now equipped with self-shooters compared with 393 kilometres in 1979. And the second state of the Period Y

by new ones with one-way, mirror glass

Fewer manage to escape to West across border



to prevent observers from the West from seeing what goes on within.

A major area of concern for the interior minister is the increased smuggling of drugs across the border.

West German border police chalked up considerable successes last year in this field. Close to 5,000 people (500 more than in 1979) were arrested at border checkpoints on suspicion of smuggling drugs. But the quantity of confiscated drugs has gone down; for hashish from 106 to 69 kilos, for cannabis from 68 to 49,5 kilos, for heroin from 5.1 to [1,000] (Die Weit, 8 April 1981)

2.8 kilos, for opium from 252 to 17

Experts say that this is due to the innent of the socalled "ant strategy". Instead of smuggling large quantities, retail dealers now cross the order with very small amounts. West German border police strength

reached a peak last year of 22,300. Most of its work was concentrated on controlling border traffic which amounted to 900 million people crossing 711 checkpoints - 22 million more than in

the state of the state of the The main attention was devoted law breakers. The officers arrested 40,000 persons who were "already on wanted lists and another 46,000 unlisted ones;

19 EN

CC

Cr

pc slc

par

Report 'aims at change in objection provisions'

Wilhelm Berkhan, is clearly aimed at getting conscientious objection provisions altered.

He said the lack of understanding among draftees about the need for national service was deplorable. This meant the attitude to defence as a The report's concern that this lack of

motivation could jeopardise the Bun-

deawshr once the low birth rate genera-

tion is drafted seems have met with little understanding among our MPs. But the intention of the remark is clearly to redraft the conscientious objection provisions in a manner that would correspond exactly to the Consti-

tution, i. e. conscientious objection for

A comment in the annual report of reasons of conscience and not to cater

By coincidence, the presentation of the ombudsman's report came at the same time as the closing of Nato's Nuclear Planning Staff meeting in Bonn.

The concern over the Soviet armament drive expressed by the Nato defence ministers convincingly underscored the need for an added defence

But the ombudsman's demand that the need to maintain our defences be driven home to our draftees more decisively than hitherto must not be restricted to the Bundeswehr. It must encompass society as a whole.

. Werner Neumann

the figures indicate

and smeared shoe polish and ketchup all

The NCO was given a 9-month suspended sentence while the men received disciplinary punishment and were

Some time ago, army Chief of Staff

Hans Poppel pointed out that a number of serious incidents had occurred among

He describes another case: two soldiers who had almost completed their basic training, went on a drinking bout. Then they went into a barracks with young recruits and beat them up so severely that one of them had to have his injuries stitched, another had a broken

lence but above all the fact that much

rol thefts and the stealing of sould take a step, that would be tancommon.

Where the theft of arms and the stand of the s

had the lifting of the compulsory eacy exchange imposed on visitors te GDR is not up for discussion, annual report of the border police.

tot And this is another condition public at border checkpoints. Would-be refugees were arrested by

proved" still further last year; 410 kilo-

Old guard towers are being replaced

Bonn to borrow DM6bn to finance energy projects

The Bonn government is to borrow 1 more than DM6bn on the international money markets in a bid to improve the competitiveness of German industry and reduce dependence on oil.

It is taking the step in tandem with the French government, which is to borrow a similar amount.

A joint statement by the two governments says it has been decided to check economic decline and rising unemployment by coordinated and simultaneous efforts to boost investment.

The total amount, the equivalent of DM12.6bn, will be borrowed in lots over the next 18 months. Each country will

take half. One immediate result is that from the beginning of May, small and medium companies in Germany will be provided with credit facilities through the Bank for Reconstruction at between 2 and 2.5

per cent below normal interest rates. Bonn took the decision after a fourhour cabinet meeting followed by the issuing of a 10-point programme by Economic Affairs Minister Count Otto Lambsdorff and Labour Minister Herbert

The loans - and this goes for both governments - are intended for investments aimed at energy-saving projects, for structural improvements and high

technology, including automation. Count Lambsdorff said that Bonn still operated on the assumption of a growth rate this year between 0 and minus 0.5 per cent. Though he was reluctant to predict an upswing, he stressed that recent data indicated that the decline

Even so, Bonn anticipates the average

number of unemployed for the year to be about 1.2 million. The inflation rate will also be higher than originally expected, and the current forecast is five per cent.

Some of the measures to be-taken with the loan money:

 The energy saving programme is to be followed up by concentrating government subsidies on particularly promising investments in this sector heat pumps, solar energy and the hookup of homes to district heating plants.

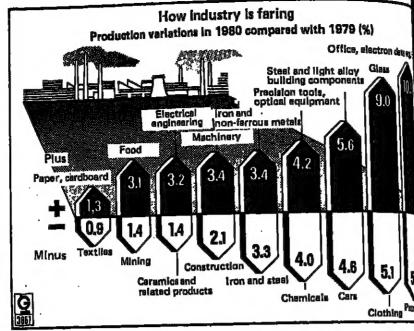
• The federal government has renewed its offer to the Länder to assist them in developing district heating, and talks to

begin without delay. · Bonn expects to proceed swiftly with the erection of coal-operated power stations that have already been approved. So far as nuclear energy is concerned, Bonn intends to cooperate with the Lander in speeding up the approval

· The postal system has been instructed to proceed with the development of the private communications network. This concerns primarily the long term investment for fibreglass telephone cables. The details will be worked out in a cabinet session next month.

Ehrenberg is to work out before the summer recess measures aimed at curbing the abuse of job promotion schemes. This concerns primarily those jobless who now receive tax relief if they can show that their gainful employment extended only over a small portion of the

labour Minister will also introduce measures to improve vocational skills, including special training courses,



to combat the shortage of skilled labour. Measures to remedy the housing shortage will be dealt with in a cabinet meeting towards the end of May. Meanwhile, the housing minister is to find out how much funds the municipalities have for appropriate projects.

Bonn has warned the EC Commission against further subsidies in the neighbouring countries, pegging this warning to its new economic programme. This applies particularly to the textile indus-

The CDU/CSU opposition censured the cabinet decision as a "meaningless undertaking"

Walther Leisler Kiep, deputy CDU/CSU floor leader in the Bundestag, along with the conservative finance expert Rudolf Sprung, also criticised Bonn's borrowing, abroad to boost investments. saying that this would create a "shadow budget" that would largely be outside parliamentary control.

Baden-Württemberg's Prime Minister. Lothar Spath, CDU, criticised the programme as a "cloaked economic booster

taking a few steps in the right discretion to be solved was how to taking a few steps in the right discretion to be solved was how to he said that this was nullified by the most perfect computer conhectally should financing of the cording with a sound as natural "totally shoddy financing of the human ear.

26 April 1981-No. 8

"considerable additional debt". In Dealers are inundated with com-

community were also sceptical. The which has made the producers pin tional Federation of Industry (BD) which has made the producers pin tional Federation of Industry (BD) to hope on the new mini discs.

pressed its "surprise at the fad forman and Dutch manufacturers are Bonn, which had hitherto seen more trying to convince record makers on to act, suddenly presented a manufacturers of hi-fi equipment of gramme without having discussed merits of their systems. The battle need and consequences with the k market shares is in full swing not-

ed no genuine change of court two years. Bonn's economic and fiscal policy. The race to develop the new techno-

Bonn's economic and fiscal policy. The see to develop the new technother special parliamentary party, at a standard discs. They are working other hand; welcomed the decisis of standard discs. They are working. Wolfgang Roth (SPD), who had the standard discs. They are working wolfgang Roth (SPD), who had the standard discs. They are working the much of the spadework as part of a produce long-playing records much of the spadework as part of a produce long-playing records with the minimal proposal in the market.

Bett I to be a scenario of the latest information, (Stuttgarter Nachrichten, 9 April 2016 and the market.)

Compact digital disc. Take

cost and of innovative spirit.

Even the administered and, in her have joined forces in a bid to

not a new economic booster program when the hereby subscribe to THE GERMAN TRIBUNE until further notice at the not a reactivation of its creative in the hereby subscribe to THE GERMAN TRIBUNE until further notice at the notice tial which is atrophying due to t

This potential was brought to right after the war when nobody then, our problems of today are, re ly speaking, peanuts.

Why do we consider a freeze wages an insupportable sacrific how come our entrepreneurs has generated into mere administrators

tality which does not mean that have to become worksholics as it

Suddentsche Zeitung, 9 April

985 - 26 April 1981

Manufacturers vie for supremacy in emerging mini-record market

this industry is on the point of the and change since the invention of the sections — the mini disc. In this sological break though, sound is dead to the record using a digital a sad computer. In most cases a ham is used on the playback wof a needle, thus saving wear and The result a record of 12em in that eliminates background and offers unparalled reproduction.

sa Dutch and German firms me in strictest secrecy, developed Though he conceded that Bonz Res generation of mini records.

to far, the weak link in realising hi-fi The envisaged measures would be reproduction has always been the Initial reactions from the british shout poor pressings - and it is

istanding the fact that the new rec-The decision, the BDI said, reparts won't be available to the consumer

in the compact-digital-disc race products. But this is again a questing and the Hamburg-

Even the administered and, in which the market, tary terms, questionable capital implementary terms, questionable capital implementary terms, questionable capital implementary that are also prepared to makeshift measure. They are the companies are also prepared to makeshift measures and will lead to be that is to make the record players to months will show whether the expectations from this year's fair were justified. nomic considerations, the economy as a whole was curiously only mentioned on

necessary for balance of playment to course of which a compfores the recording impulses and What matters ultimately is promis them to the record without

difference lies.

The compact-digital-disc has a diameter of 12cm and operates by laser beam rather than a needle, which means that there is no wear and tear on the materi-

Initial tests came up with better sound reproduction than ever before.

But whether the laser beam is the true answer to future sound pickups will not be known until hundreds of thousands of Germans have tested the new system over an extended period.

AEG-Telefunken in Berlin has opted for a relatively safe approach which, though less spectacular, has the advantage of being rather easy to realise.

Its mini disc has been developed by Horst Redlich, the man who invented the video disc.

The final product has a diamter of 13.5cm and, operating at 250rpm, provides one hour of music for each side.

The mini disc is based on a fourchannel technique that enables the lis-

The 1981 Hanover Fair is over. Ex-

reason to be satisfied as they prepare to

bring in the harvest in the months to

It is these next few months that will

No matter how good a fair, it cannot

Last year's fair is a good example. The

initial enthusiasm of many exhbitors

soon gave way as the economy worsened

The first quarter of last year showed

Only performance in the next few

But quite apart from short-term eco-

The Hanover Pair showed something

which is much more important than the

question whether the upswing will come

in the autumn or perhaps not until next

the healthlest growth, but then each fol-

in the months following the event.

lowing quarter turned out worse.

the periphery this year.

bring about an economic upswing; nor

is it a reliable barometer.

show whether the economy is going to

hibitors and organisers have every

loss of sound quality. It is here that the tener when listening to, say, an opera to select the instruments or voices he wants to highlight.

AEG's mini discs are also recorded by the digital method, meaning that their sound quality equals that achieved by the Sony-Philips technology. Their small diameter enables them to

be fitted in a handy cassette which also serves as a protective covering. The cassette opens atomatically when inserted in the record player.

Unlike today's records, the AEG mini disc has the sound pickup on the bottom by a piezoelectric method, meaning that there is still a small needle.

According to AEG-Telefunken techniclans, the most important argument in favour of their mini disc lies in the fact that it can be produced by the same method as today's LP. It also uses the same materials, which means that there is no need to buy new equipment in order to produce the little technical

Those who engage in the current

heated discussion over the new type of records seem to forget the man who matters most: the buyer.

It is he who is expected to jettison his whole lovingly collected record library and start again from scratch - not only with new records but also with a new player costing at least DM1,000.

Notwithstanding stagnating sales of records due to the recession in the past two years, last year's sales in Germany amounted to 200 million records worth

But the boom is over because producers and artists no longer seem to be creative. There seems to be no new music trend in the offing, no new singer with a future and prices for star recordings have tumbled to below DM12.

Thus record producers have too much on their plates to get worked up over a new mini record.

As a result, the industry's managers consider the whole brouhaha over the mini disc and the compact-digital-disc crazy. They fear that the buyer will be frightened off and buy even less.

After all, who is going to buy an album for DM80, knowing that he might have to throw it away in a couple of years to make room for a better and more compact recording? Wolfgang Spahr

(Kieler Nachrichten, 9 April 1981)

Case of waiting and seeing, now that the fair is over

As Manfred Lennings, head of Europe's largest mechanical engineering concern (GHH), put it at the closing: there are more important things than

counting your chickens every day. Especially where the major corporations are concerned (though this also applies to some medium-sized companies) there seems to be a new awakening

The time of resignation in the battle against the Japanese, the oil price explosion and dramatically rising costs, aggravated by the Bonn government's reluctance to give a clear lead, seem to be

The business community seems to be realising once more that the entrepreneur's main function is to do something. What German industry presented at

the Hanover Fair can rightly lay claim to ranking among the best the world has to

There is again a determination to make the hallmark "Made in Germany" something to reckon with.

The Japaness export offensive viewed with a bit more equanimity and nerous technologies aimed at saving or replacing oil that were shown in Hanover make it obvious that industry is no longer waiting for signals from Bonn but is determined to tackle the necessary structural changes on its own. Still, this does not mean that the bu-

siness community intends to relieve Bonn of its responsibility for the economy. Rarely before has the government come under such stiff criticism as at this year's Hanover Fair.

Businessmen demand decisions and framework conditions that will accolerate the structural changes on the eve of the post-oil era. The transfer of the transfer

But unlike only a few months ago, the business community is preparing to

roll up its sleeves and do what has to be

This also goes for the problem of our youth which is increasingly hostile towards our growth and technology oriented attitude. Here, too, industry is no longer prepared to leave it to the state to cope with the matter.

In a special show entitled "Youth and Technology" the organisers and the business community joined forces in an attempt to reach young people and interest them in modern technology. Their approach can best be summed up as: Technology does not equal Brokdorf.

The aims here are two-fold. On the one hand, to do away with the apprehension regarding the monster techniology and prepare young people for careers by arousing interest in new techniology in the knowledge that the jobs of tomorrow will be much more heavily marked by technology than were those of these young people's parents.On the other hand, industry is making an aliout effort to induce young people to study engineering, knowing that it will soon need new blood in that fleid - dspecially in view of the present run on ial studies and related subjects.

The "Youth and Technology" experiment in Hanover has been successful and many exhibitors say that young people visited their stalls to augment what they learned at the special show. In any event, the experiment is to be continued at future Fairs. There is yet another thing that has

become clear at the world's biggest shop window for capital goods: the phase of a passive fair policy aimed at stopping whole branches of industry from seeking greener pastures at other fairs is over. Hanover has stabilised its reputation and can now go into the offensive again...

Hansjürgen Wohrmann (Hennoversche Allgameine, 9 April 1981)

Changing the mind is never easy. It is I particularly hard when it has to do with economic policy.

What has been done in the past with great success does not necessarily offer a recipe for salvation today.

Nothing makes this clearer than the demand for a DM50bn booster programme by the Federation of Trade Unions (DGB). But what was correct in principle in

ing, would not only be ineffective today but would in fact be dangerous. It would only worsen the situation.

1966 and 1975, to pump more money

into the economy through deficit spend-

However, the demand for booster programmes continues. So it probably is and thus chart its direction, just as

What transpired from the recent cabinet session on economic affairs has two major advantages; for one thing, the new package of appeals and declarations of intent is no economic booster programme at all and even less a conventional onc.

And, for another, the appeals to the business community as put forward by the chancellor in his government policy statement and by the finance minister in his budget address have the advantage of charting an economic course - or at least elaborating on it.

The road sign that has been set up

Yesterday's cures 'not always the best for today'

and private initiative.

This is mandatory - if for no other reason because the government's ammunition is spent. The limits of debt have been reached, the Social-Liberal coalition having been unable after 1975 to achieve what had been achieved by the Grand Coalition: the SPD-FDP government in Bonn has not managed to consolidate the state debt caused by fighting the recession.

To pump more money into the economy through deficit spending would not only be ineffective today but would in fact be dangerous.

Still, the few measures adopted by the government are aimed in the right direction. Thus, for instance, the continued energy-saving promotion and the intended development of district heating will help to reduce the current-account

But nothing has come so far of the investment easings for medium and small companies through degressive depreciation provisions because the budget is simply too strained.

This would actually have been in keep-

and towards promoting the supply side ply side economic policy. But neither this nor the intended effort to improve the skills of the jobless are magic formulas with which to achieve full employment and a balance of payments

> All in all, the government programme can only be termed meagre. But at least reduces the danger of overestimating its effects — a danger inherent in the very term "economic programme".

> Especially now - in a time when collecbargaining is in full swing would be wrong to assume that we can simply change course and find ourselves back in the accustomed channel, certain that the state will lend a helping hand when things are not going too well.

The economic decline has such major structural reasons that a mere monetary shot in the arm is of little use.

Nobody can close his mind to the consequences arising from our huge balance of payments deficit. A country as industrialised as the Federal Republic of Germany cannot afford to make up for a two per cent GNP shortfall by bortowing.

The only way out is to corner larger market shares at home and abroad reads: Away from stimulating demand ing with a timely and meaningful sup-

the new measures and will lead to be read is to make the record players to est subsidies to facilitate investment with the new discs for marketing in Still, they are a welcome makeship many with a price tag around long as the Bundesbank sticks in \$1,000. high interest rate policy which, they their recording techniques, the father contrary to economic exigencies, remaining the compact disc use a digital system

mance, and Germany has its trumps here, as borne out by its low in

eral welfare mentality.

whether a certain job was an import or not. Compared with the difficult

The salvation lies in a change of

immediate post-war era. FRAZ The

ORDER FORM

pick up.

	Six months Twelve months (Underline what	Deutsche Marks Deutsche Marks tever applicable)	18.00 35.00		
Mesara / Mr / Mra / Mis		, 1 1			ina ing
Hame			• •	,* '*	
Profession		أفا فتقطلها والوالي		•	412 414 414
Street			٠.,٠		10.00
City			4		
Country					
overthy				, .	
Zip Code			#1 A		
	Please return the co	ompleted order for	m to: VERI	AG (SMBH ::

THE GERMAN TRIBUNE - FRIEDRICH REINECKE VERLAG GMBH
23 Schöne Aussicht, D-2000 Hamburg 78 - Federal Republic of Germany

EN

CC

ENERGY

wholesale banking

West Germany is a good place to invest and do business in but Bavaria

is attractive in its own special way. speciality, mortgage banking, where treature reactor, would be really safe exert of sabotage, earthquake or Our borders are open for whatever assets our international business partners have to offer whether money, technology, If you want to know more about

innovation, research or just plain the German market and the Bavarial van Bulow, these companies have good ideas!

We at Bayerische Vereinbank, one of Germany's major banks, have experience in entering new markets and our international network, linking such key financial centres as London, New York, Luxembourg, Zurich, Paris, Tokyo, Bahrain, Hong Kong, Rio de Janeiro, Johannesburg, is there to help you gain that first and all-important foothold. With a tradition dating back to 1780 we are a proven

partner and familiar with all types of

financial transactions from retail and

Bayerische Vereinsbank Head Office - International Division Kardinal-Faulhaber-Strasse 1 D-8000 MÜNCHEN 2 Telephone: (089) 2132-1, Telex: 529 921 bvmd SWIFT: BVBE DE MM

business scene in particular why

not contact the BV Lion?

added flexibility in investment

financing.

UNION BANK OF BAVARIA (Bayerische Vereinsbank) New York Branch 430, Park Avenue New York, N.Y. 10022 Telephone: (212) 758-4664 Telex: 1267 45 ubb nyk b

INCORPORATING BAYERISCHE STAATSBANK AG

Cash limits jeopardise

Makar plant is a natrium—cooled breder and the other a thorium

hih projects have been delayed and, ing to current estimates, will cost misl of DM8bn, three times the ori-

Bonn Research Minister Andreas von emphasises that Bonn is not prein the case of Kalkar, to go on

me encouraging sign for Schmehauis that the North Rhine-Westphali-Supreme Administrative Court in ster has lifted a court-imposed con-

However, one of the main objectors to to securities business egined Schleicher, does not intend to Not forgetting, of the fight.

And the Armsberg Administrative

urt is still not convinced that the re-ta, the first large-scale German highour long-term bond issues provide

at that Bonn would only be prepared My a certain amount per year towards wi - on condition that West Gerdestricity supply companies make klely rejected this idea.

ity giant RWE, main shareholder

And Kraftwerkunion (KWU), Germahave promised DM20m. This brings the

total up to DM82m, which is a mere fraction of the originally estimated price of DM1.6 for the fast breeder - not to mention the present estimated cost of at

based on the quite possibly over-optimistic assumption that there will be steady progress in construction up to

West Germany lags behind in terms of energy industry investment. Energy companies played a far greater part in research and development in other

expected energy crisis by the year 2,000.

tricity supply companies: "There is a credibility gap between your interest in atomic energy development and your willingness to finance these develope-

alline silicon, is 13 to 14 per cent effec-But the new one, developed by R. Hezel of the university's Material Sciences Department, is 16 per cent would still have to

This could easily be boosted to 19 per cent in the near future. Hezel's development could be an important step towards the economical use Much effort is going into reducing costs in this form of energy. One method is to use polycrystalline or amorphous material instead of the expensive silicon chips. This is cheaper, but less effective, as greater amounts are To produce traditional silicon solar material's electrical qualities that a "np

transition" - or border layer between For this stances such as phosphorus are heated up to 850 degrees and mixed with the However, the high temperature alters Hezel's method does not entail the use of high temperatures and so the maible towards the taxterial is not subjected to such pressure. And the number of procedures involved

Even if the breeder one day became used to convert coal into gas which operational it would be no more than a technological and scientific ruin, he said, industry instead of precious oil. referring to France's huge lead in this Siegfried Schleicher, backed by the

total ban on building in the final instance: "And then they will have to pull can only afford to finance either Kalkar the whole thing down."

Hans Wüllenweber (Stuttgarter Nachrichten, 10 April 1981)

is fewer. The new solar cell has a fundamentally different structure.

The silicon is covered by a thin oxide layer of 1.2 to 1.6 nanometres. On top of this comes a silicon nitride layer 80 nanometres thick. Here positive charges arise and these are vital for the effective functioning of a solar cell.

When light has created a positive and a negative charge carrier, they are sepapenetrate the oxide layer and enter the The electric voltage in these higher than in normal cells.

The silicon nitrite forms an opaqu mechanically and chemically powerfully resistant layer. This layer is the product of a chemical reaction between silan and

In this process atomic hydrogen is which neutralises crystalline defects. This improves effectiveness, particularly useful in the case of polycrys

(Frankfurter Aligemeine Zeitung für Deutschland, 8 April 1981)

An answer to radioactive waste storage

he Karlsruhe Atomic Research L. Centre has developed a ceramic matrix material for storing and neutralising radioactive plutonium waste.

The Centre has developed the product in the past two years as part of a research commission from the European

Powdery and liquid waste is injected into the ceramic substance and sintered at 1300 degrees Celsius. The end-product is stable, resistant, to both heat and

Hannoversche Allgemeiner 8 April 1984)

nuclear plant The Bonn Ministry of Research says of the joint German-Dutch-Belgian project in Kalkar had set a good example by promising to put DM62m into the project in 1981 and 1982. has not yet been decided which one

And even this stupendous estimate is

so slow that many politicians and experts had their doubts whether a fast enable this country to keep pace with the development of this technology. The

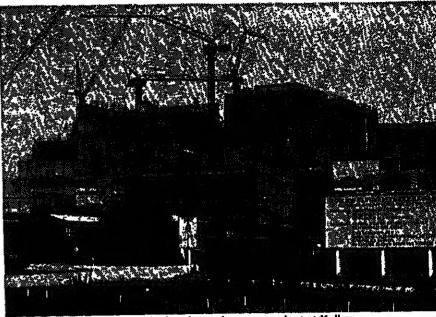
Von Bülow welcomed the proposed contribution of RWE and KWU but only said that he would

He appealed to the electricity supply companies to make a greater contribution. West Germany could not renounce fast breeder technology in view of the

plants in West Germany the right to make

cause this is the first German plutonium project and alarm a large section of the population, especially op-Riemer, former Westphalian Minister of Economic Affairs has starkly forecast that "Kalkar will end up ruin." He warned





threatens to descend upon a completely

Von Bulow's experts at the Ministry

If Bonn withdrew public support from

New solar cell

is more

effective'

Abeen developed at Erlangen Univer-

The new cell is easier to produce, so

The current cell, made of monocrys-

and negative particles

more energy-effective solar cell has

of Research have worked out that Bonn

or Hamm - but not both.

it should also be cheaper.

CL

DMS0m was a state subsidy. In return, the Deutsche Oper me ed 336 performances in the 1977 son and audiences totalled 55000. siderably more than many too G

No theatre attracted anything same numbers. Of course it is nature of opera to be expensive orchestra, soloists, workshops des nersonnel costs and gobble to sums - 90 per cent of the Da Oper's budget — which is hardly

ing when one considers that in

There is no denying that brilling ging is part of the fascination opera. A singer goes through a leq arduous training, has no guarate

security and is subjected to great

al and psychological stress. This is

above-average payment for artists

can be justified, though by sha

Finally a world must be said

foolish and short-sighted sime some cultural representatives with

a larger slice of the cultural

stoop to indicting the open si

ing together for higher sub

It ought to be understood

lised nation such as ours will

pared to spend DM65m and even more for a fighter jet side port the opera, traditional and

If can be said that intensive of art and culture will imply dividual's chances of combetts daily pressures and attacks the

pressing him. Art - of which

part - will be a key aid to

the coming years.

the cake.

art forms.

tiable and spoilt monster, instead

football clubs.



THE GERMAN TRIBUNE

Art form under challenge: a scene from an operatio version of 'The Rake's Progress'.

IN THE ARTS

Despite full houses, function of opera comes under close scrutiny

A ny defence of the opera as an art the late 18th century the most appropriate form these days generally meets at emode of expression. with a shrug of the shoulders, even from progressive artists and intellectuals. Thus has been the general response since the

of arguments. One is that it takes up an unrepresentatively large amount of cultural budgets, which are too small anyway. Another is that it is a socially irrelevant, anachronistic, conservative-reactionary art form which is fossilised, belongs in the museum and serves only the upper classes' inordinate love of

This wave of prejudice reached its climax at the end of the sixties, when French composer and Bayreuth conductor Pierre Boulez demanded that all

opera houses should be blown up. If the state of art forms were judged solely in terms of audiences, a defence of the opera would be superfluous: 85 to 90 per cent of opera houses seats are regularly filled.

Some years ago the Institute of Project Studies conducted a poll which found that 21 per cent of Germans go to an opera at least once a year. And of this 21 per cent, 54 per cent had ele-mentary leaving certificates, 30 per cent had 0 levels and only 16 per cent had university entrance qualifications.

Many cultural politicians could conclude from these statistics alone that all is well with the music scene in this country - and in terms of audience interest and audience social structure this conclusion would be correct.

The key question which is constantly being posed is: what can the open offer people today? is the opera's function that of a museum, does it satisfy the aesthetic need for "beautiful appearances" or is there still an element of striving for liberty, upheaval and reconciliation as in the case of the early bourgeois opera around 1800 (Mozart's Magic Flute and Beethoven's Fidelio).

Of course the humanitarian message of the Magic Flute and the indictment of political oppression and despotism in Fidelio remain as relevant as eyer, but are the musical and dramatic means of

Ninety per cent of today's opera repertoire - ballet excluded - consists of works composed before the 20th cen-

So yes, opera does have an artistic function - though in the case of the two above-mentioned classics the museum's exhibits are timeless.

After 1945, Rolf Liebermann was the large proportion of contemporary works in his opera repertoire. He was head of the Hamburg Opera for 14 years, in which he commissioned many contemporary works - with the full support of the Hamburg opera-goers. It is simply wrong to say that opera audiences are not interested in contemporary works.

On the other hand, it is not true to say that the opera has no raison d'etre as a museum. On the contrary. The cultivation and re-interpretation of important works from the past is part of the over-

Another important task is to bring opera back into the socio-cultural field of force in which it operated from its



Rolf Liebermann

origins until 1932- to transform it from within into musical theatre.

It is true that opera is unfortunately far less the focal point of artistic and social discussion today than it was for examine in the twenties or in previous

The major interests of our time are mainly reflected through other art forms. Some reasons for this have been mentioned above.

However, there have been a number only German opera director to include a of innovative and provocative composers working in opera in the past 30 years. Names such as Mauricio Kagel, Luigi Nono, Hans Werner Henze, Györgi Ligeti, Bernd Alois Zimmermann and the like are all artists who in their own very different ways have underlined the essential role of opera as part of our overall cultural heritage.

Philosopher, Ernst Bloch regarded the opera and music in general as spurs to hope, confidence and the realisation of a "concrete: utopia." And another great thinker of this century, Herbert Marcuse, came to a similar view of the role of art in society after a radical revision of his ideas in later life,

For many decades, Marcuss insisted on the position developed in his The Affirmative, Character of Culture. Here he said that art should be directly integrated into life and that this would inevitably lead to the death of art.

In his final major work, The Permanence of Art, Marcuse revised this position. In this work he says that art must maintain its autonomy in our increasingly bureaucratised age. This, he argues, is the only way it can escape the fetters of

the dominant point of view.

And here Marcuse is referring to all art, not just to socially relevant art, whatover that may be.

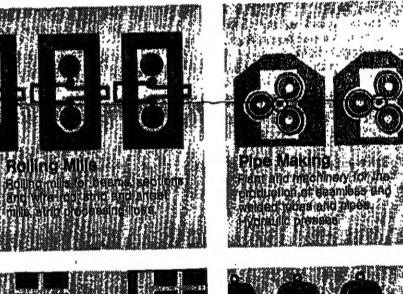
Is opera too expensive? Against the background of what has already been said, the answer to this must be a categorical no. It is true, though, that this money is sometimes spent too carelessly, ineffectively and unimaginatively. And of course the opera is the most expensive item in the cultural budget. The Deutsche Oper in Berlin - which ranks (Photos Arenty) with the Hamburg and Munich operas

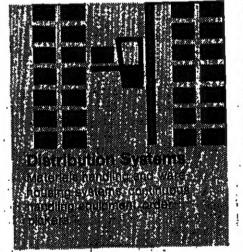
in terms of size, subsidies and the MANNESMANN had a total budget of DM59m in the last personal than the passion of this, DM9m was recouped that personal the rest personal transfer and trans

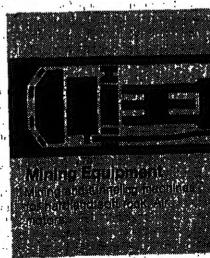
utsche Oper lias a permanent a 1,000. Labour market and society aspects cannot be adduced as prise aspects cannot be adduced as prise aspects. guments for the opera, which a stand or fall on its aesthelic a However, these considerations can completely ignored either, especial times of rising unemployment. The large number of permanular considerations can be completely ignored either, especial times of rising unemployment. the much-cited super fees paid to stars are very much the exception. But this does not mean that the any justification whatever for any justification whatever for a stars DM10,000 to DM20,000 is performance - out of taxpayer's

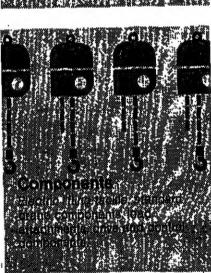
Mannesmann Demag your partner with experience in all matters of mechanical engineering and plant construction. With a broad financial base, world-wide sales network and a futureoriented research and development programme for new products.

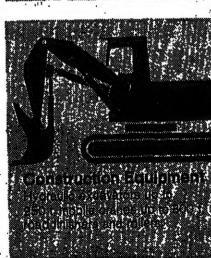
Mannesmann Demag AG Postfach 1001 41, D~4100 Dursburg 1 Fed. Rcp. of Germany

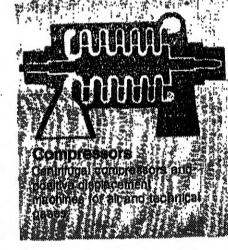


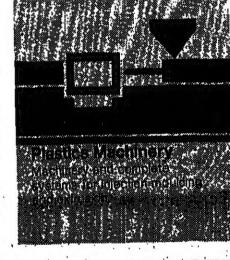


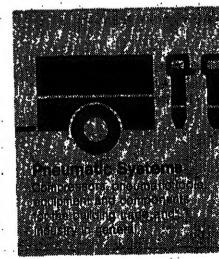




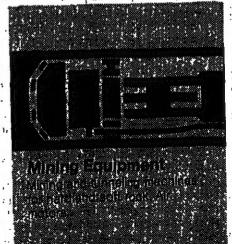












CC cr pc slc

MEDICINE

Advances aid the infertile, but ethical questions remain

read at the 3rd World Congress on Human Procreation at Berlin's Congress Centre could not escape the impression that normal procreation and pregnancy is the exception rather than the rule to-

Much of the Congress dealt with ways and means of artificially preventing and restoring fertility and with "repair jobs" for sterile men and barren women.

For couples who for one reason or another cannot have children for whom even surgery is not feasible there still remains the test tube baby.

Discussion on the ethical and legal questions that go with test tube babies was held before rows of empty seats. But even before then it had become obvious that a technology, once introduced, can no longer be reversed.

Not only the various religions above all the Catholic Church - frown upon such juggling with ovum and semen. Lay sceptics argue that the world suffers more from overpopulation than from a baby shortage.

However, procreation specialists argue that their main objective is to help the individual, the patient.

"We are no politicians," they say, "and therefore social issues are not our

The unfulfilled wish for a child, on the other hand, can impose a severe emotional strain. Moreover, biologists and doctors have learned a great deal about the mechanisms of procreation and prenatal development and are thus able to prevent maiformations in infants.

The picture for treating childless couples has greatly changed.

Only a few years ago the insemination of a woman with the semen of an unknown man was the subject of heated medical and ideological debate.

Today, the experts find that their work is barely disturbed by such consi-

Heterologous insemination, as it is called, is becoming routine for both specialised doctors and hospitals. Medical congresses like that in Berlin now only deal with techniques and the

most promising methods of such inse-Microsurgery, a major instrument in

CHANGE OF ADDRESS FORM

FRIEDRICH REINECKE VERLAG GMBH

D - 2000 Hamburg 76

Sorry, we cannot handle your request until we know

few years, though it still has its limita-

remedied by surgery of they are not too extensive and if the blockage is accessible. It is therefore not surprising that this type of surgery will soon be regard-

The original controversy over the first test tube baby that was born on 25 July 1978, Louise Brown, has given way to matter-of-fact scientific discussions.

The "medical fathers" of Louise, British Drs Patrick Steptoe and Robert Edwards, were thus a major magnet for the majority of the 1,200 participants in the Congress as were their equally suc-

cessful Astralian counterparts. Sixteen pregnancies have so far been brought about in Australia by uniting ovum and semen. Two of these babies have meanwhile been born, another one is due, and nine women are only a few months short of delivery.

Edwards and Steptos, who have so far produced two test tube babies, reported on eight further pregnancies, intimating that this was not all.

They recently abandoned their university work to open a commercial clinic in a medieval English castle.

This type of insemination is usually carried out in cases where the fallopian tubes are blocked due to some former

Infertility is no longer something that

Imust be lived with: there are now

many ways of overcoming it, particularly

when the problem lies with the woman.

Childlessness stems from the man

And researchers have managed

the method is indicated when there is a shortage of fertile semen because artificial insemination requires much fewer

semen cells than the natural variety. Constant control of hormones and of the ovaries by means of ultrasonic devices enables the doctor to determine the most favourable moment when the ovum is ripe, but before the follicle

Then, using a syringe, he sucks an ovum cell from the follicle. Following a series of laboratory tests,

the semen and the ovum cell are placed

in a nutrient solution where insemina-The inseminated ovum cell can now mature in an incubator and is then im-

planted in the uterus. This is where the major problem lies because the mucous membrane of the uterus undergoes changes that are too fast for the relatively slow process of art-

This timing problem can be aggravated still further when - as is being done by the Australians - hormones are used to stimulate the creation of several

On the other hand, it should be possible to add a different hormone that will slow down the changes in the mucous

To overcome this synchron problem, reproduction researchen now toying with the idea of his technique that has long been sur in animal husbandry: deep form and female cells or already insen

This would make it possible to the prospective mother's next cate then choose the right moment

cussed the matter in a totally date way. They arrived at the conclusion deep freezing as is the sperm of by though unfortunately the method not yet worked in practice. (St deep freeze method is already in heterologous insemination.) Them some problem with the defenda

a pioneer in this field, there is a some talk of using a rent-a-ma scheme in cases of women who to reason or another have no utans. rented mother would place her uter the couple's disposal.

Ten to 15 per cent of all coupli unable to have children. Up to 3; cent of this infertility is due to pot logical reasons. They are anxious medy the situation, and the age: that they should be taught to coper their problem meets with little sp

Progress in reproductive medical been so swift that those who todays er the future of human procreate nature and its limitations, talk t

Royal Dutch are the secondlargest oil company in the world. Dutch tugs serve shipping on five oceans. The Dutch build port facilities along all those coastlines. Fokker Friendship airliners made in Holland ply short-

haul routes the world over.

Holland is too small for the Dutch.

Small wonder ABN, a Dutch bank, has

branches in financial and trading

centres all over the world.

Many ways to help childless to have children

about as often as it does from the woman. In about 20 per cent of cases, it us dopamine and serotomin can retard is due to both partners.

Much more is known about the re-The pituitary gland responds to enviproductive processes of women, and diagnosis has improved greatly. things. All these insights have led to the Moreover, analysis of hormones development of new disciplines of which, along with the pituitary gland, medicine, among them reproductive control the functioning of the sex medicine, the aim of which is to make organs has provided many new insights and has shed light on the mechanics of reproduction controllable in a negative and in a positive sense.

The intention is to use medical knowledge about reproductive processes to shed light on the interplay between hynophysis and the pituitary gland - at childless couples have children (there are still considerable gaps concerning male reproductive functions) and It is now known that such substances on the other hand, to develop new contraceptive methods - such as the pill for the man - that will help stem the population explosion in many parts of

Professor Eberhard Nieschlag of the tive Medicine of the Max Planck Society deplores the fact that this line of medicine has not yet become established as an independent discipline.

Professor Hermann P.G. Schneider draws attention to the fact that West Germany's population is diminishing by 200,000 every year (the population of a city like Münster) and that ten per cent of couples are unable to have children. This made research into the treatment

of sterility essential. The growing number of childless couples, he said, can be explained by the new insights about the interplay between the pituitary gland and hypoph-

stress have a negative effect on t tuitary gland and thus on hypor-This can lead to functional without organic disorders.

This can be diagnosed by deter the amount of (the hormone) pa pamine is out of order.

Although a high incidence of Filex 2 163 107 tin is mostly due to a pituliary

has proved 100 per cent success.

The interplay between the gland and hypophysis also plays role in another type of functional ity raused by a deficiency in hormones which prompt the gland to release the socalled lift mone into the bloods

All attempts at curing this disorder were unsuccessful until chers found that LH is release

Algemene Bank Nederland (Deutschland) A. G.

Hamburg, Dornbusch 2, 2000 Hamburg 1 tion to the pituitary gland through P.O. B. 100226, Phone (040) 330596

tumour, one-fifth of all cases of imput disseldorf, Königsallee 74, nal sterility is due to a disorder in interplay between the pitultary 1,000 Düsseldorf, Phone (0211) 8 01 13

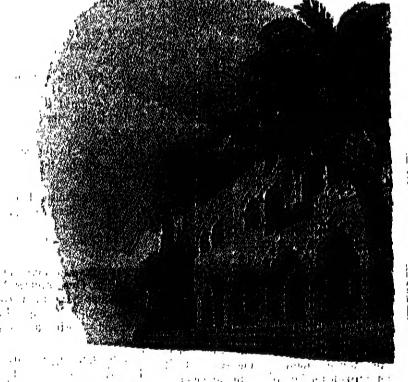
and hypophysis.

This interplay can to a large enter lelex 8 587 304
influenced by medication.

This interplay can to a large enter lelex 8 587 304
influenced by medication.

Trankfurt am Main, Mainzer Landstrasse 39
tracked down to the effect of down large for down medication used to the stiral disorders has a similar effect of testinal disorders has a similar effect of the stiral disor testinal disorders has a similar effect. This type of infertility can be to parnine secretion. Here, brounds parnine secretion. Here, brounds has proved 100 per cent successful.

The interplace has a similar effect. Phone (06.11) 25.53-1, Telex 04.12.810, 04.13.558.



Bank has offices and branches in the Netherlands, Ireland, Britain, Belgium, France, the Pederal Republic of Germany, Switzerland, Spain, Gibraltar, Italy, Greece, Turkey (Holandse Bank Unit), Lebanon, and Arabia (Albank Alsaudi Alhollandi), United Arab Emirates, Bahrain, Pakistan, India, Malaysia, Singapore, Indonesia, Hong Kong, Japan, South Kores, Morocto (Algemente Bank Marokko S. A.), Kenya, and Indiandi Albank Alsaudi Alhollandi), United Arab Emirates, Bahrain, Pakistan, India, Malaysia, Singapore, Indonesia, Hong Kong, Japan, South Kores, Morocto (Algemente Bank Marokko S. A.), Kenya, and Indiandi Albank Alsaudi Alhollandi), United Arab Emirates, Bahrain, Pakistan, India, Malaysia, Singapore, Indonesia, Hong Kong, Japan, South Kores, Morocto (Algemente Bank Unit), Lebanon, India, Malaysia, Singapore, Indonesia, Hong Kong, Japan, South Kores, Morocto (Algemente Bank Unit), Lebanon, India, Malaysia, Singapore, Indonesia, Hong Kong, Japan, South Kores, Morocto (Algemente Bank Marokko S. A.), Kenya, India, India,

'Standstill over realities of 1980s not only a matter of cash'

THE GERMAN TRIBUNE

The vaunted "empty coffers dictate" in Bonn, the Länder and the municipalities has brought some action in a field of politics that experts have been tediously sifting despite fierce ideologicat disputes. But the action and movement, as evidenced by the statements of politicians, education ministers and spokesmen for various organisation is not directed forward.

The current slogan is not "Accept the Challenge of the 80s and 90s" by investing in the future in the most important sector by providing good education and vocational training for the largest possible number of apprentices and university students and tackling the job with vi-

On the contrary. The courage needed to tackle the challenge and tread new paths is being stifled by another slogan that is rampant now, i.e. "stop the Experiments". It is also being stifled by financial cutbacks involving money needed for the construction of new universities, for new teaching positions and for

Lower Saxony's Education Minister Remmer, CDU, demands that the joint Federal Government-Länder Commission on Educational planning be disbanded because there is nothing left to

Yet educational policy makers of all parties were in agreement in the early 1970s when that body was established and the first overall educational plan was worked out in 1973. There was consensus at the time that, in the long run, 20 per cent of each school year should go on to university. Among the other important objectives were the appointment of additional teachers to make for smaller classes and a nation-wide project for comprehensive schools as an alternative to the traditional 3-tier educational

The percentage of students having now been reached and the comprehensive school in its various forms tested, the SPD and FDP, the most ardent protagonists at the time, are reluctant to continue on that course.

In the other political camp there is now a clear sign of smugness over the fact that the necessity to economise is about to thwart the whole project which never enjoyed much favour in that camp

Childless

Continued from page 12

months helped overcome the problem.

Science can chalk it up as a great success that this form of sterility can now he treated (25 per cent of the patients thus treated have so far become pregnant). But diagnosis and therapy are

In view of this, it is legitimate to ask whether adopting an orphan is not just as good a solution. Angela Heck of appelite.

(Die Welt, 14 April 1981)



The whole movement has been spearheaded by the teachers' associations rather than the politicians. The target of their attack is the comprehensive school - and that at the very moment when a decision is about to be reached in the Länder as to whether this type of school should enjoy equal status with the traditional 3-tier system.

The secondary school teachers' association now maintains that the atmosphere at comprehensive schools is 'cold" and that it promotes "aggression,

selfishness and violence." This is a blend of not very clever arguments, a bizarre contribution to the opical discussion on the causes of revolt among some of our young people and a deliberate disregard for scientific find-

According to these findings, comprehensive school students are more eager to learn than their opposite numbers in traditional schools and the atmosphere between teachers, parents and children is anything but "cold".

The teachers' association fails to mention that, as polls in North Rhine-Westphalia show, well over one-fourth of the parents would like to send their children to a comprehensive school if there were one nearby.

Instead, they repeat ancient prejudices: Comprehensive school promotes

op talent in German schools is

L being wasted because of the tradi-

tional school system, unenlightened

parents and the "equal opportunity" po-

licies of education, says a group of edu-

They say that between 0.5 and 2 per

Objections to the system are being

Moves were made last year to intro-

In June, the idea is to be further dis-

Case histories are used to back up the

arguments. One involves Michael, who

by the time he was four could ski, play

By the time he was five, he beat the

chess champion of a city in southern

Germany, and could speak several lan-

Michael looked forward to school

spearheaded by the German Teachers

duce special classes for genius children,

but the project had to be postponed.

cussed during a "contact week".

dents learn less than they could and poor ones learn no more than in traditional schools.

efforts will be rewarded.

Such conservative efforts to declare

In North Rhine-Westphalia, Prime Minister Johannes Rau, SPD, has tabled a bill in the state legislature which most of his fellow party members have termed "lax and indecisive".

Leading SPD politicians in North

This fear of going anead in maners o educational policy in a time of economic crisis is typical of the attitudes of SPD and FDP in Bonn as well.

only the collective as a whole, good stu-

Another teachers' association recently deplored that a whole generation of students considers loafing more important than learning overlooking the fact that hundreds of thousands of young people struggle to improve their grades by decimal points to enable them to enrol in university without knowing whether their

the entire experimental phase in our educational policy a failure and finished have, of course, had their effects.

According to the detractors, the bill makes it virtually impossible to establish additional comprehensive schools in rural areas - and that notwithstanding the fact that the 32 existing schools of this type have to turn down one in two applicants.

Rhine-Westphalia rebut this, arguing that "there are more important problems to be dealt with in these difficult times" than the tricky subject of comprehensive

Further Education:

Career opportunities 2.1 million workers took part in further



The 20 per cent cutback in & Buenos Aires. Länder projects for the construction the score at the end of extra time universities, as agreed upon in the a tall, but the goalie, Susi Schmidt, tion negotiations, and the cutters limetusen, saved three out of four funds set aside for basic research to penalties by the Dutch girls.

with the motto "Courage to Tacket Stodier, holder of 1976 international Future". This is irreconcilable with the sale: This championship meant as backs on vital investments in the latest to us as winning a gold at the

funds are in short supply.

If the jungle of subsidies were to mention, describing her as the best cleared there would be ample for his in the competition.

The constant talk about the nix reled; "We won. We held on. It was a unemployment being the greater the performance, especially in the selower the standard of education is. It half and extra time, when I make it mandatory to take density sold medallists Zimbabwe politicians know very well how and let compete in Argentina, nor did

in 985 - 26 April 1981

German girls win world hockey championship

vomen's hockey world championfor the second time in five years. of vocational training beam beat the defending cham-8 Holland, 4-2, on penalties in the

technology in the Research Minis Holigang Strödter, the team trainer, budget are telling examples.

Yet the coalition government stell birthday present.

such as those in the research and the project."

Such as those in the research and the project."

The team, with an average age of 22

Courage would have meant see and six months, is unusually oriorities — especially in times whose studies singled out Schmidt for specially in times whose shader singled out Schmidt for specially in times whose shader singled out Schmidt for specially in times whose shader singled out Schmidt for specially in times whose shader singled out Schmidt for specially in times whose shader singled out Schmidt for specially in times whose shader singled out Schmidt for specially in times whose shader singled out Schmidt for specially in times whose shader singled out Schmidt for specially in times whose shader singled out Schmidt for specially in times whose shader singled out Schmidt for specially in times whose shader singled out Schmidt for special shader sh

is for the final itself. Strödter com-

unemployment is.

peter Abpather

thish and New Zealand teams,
unemployment is.

peter Abpather

that has both highly-rated. This was

(Nürnborger Nachrichten, 7 April 1822 these teams are members of the ill and not the FIH, which organ-

But this in no way detracts from the West German team's achievement. Strödter, who is an honorary trainer but hopes to be officially appointed national trainer later this year, pointed out that there were four world-class teams in the competition, the two finalists plus the Soviet Union, who took third place, and Australia, who came fourth. Strödter also said that Argentina, who came sixth, are now also very strong.

It is already clear that there is going to be some bitter arguing between the two hockey organisations about qualification criteria for the 1984 Olympics in Los Angeles.

Strödter says: "Our world championship title in Argentina is definitely an important step towards qualification."

The trend which emerged in Moscow despite the absence of some of the world's strongest teams was evident in Argentina. Improved training methods have made women's hockey more athletic. faster and harder.

Strödter's verdict: "Despite technical



On the way to a dramatic victory. The German women's hockey team (black dresses action against the defending champions, Holland, in the final of the world championships in Buenos Aires.

imperfections, the Soviet Union were superior to all other teams athletically. We will have to draw our conclusions

He regards this team as the core of his Olympic squal for 1984. However he recognises that professional and family commitments can often make it very difficult to keep a successful team together: "Women often give up competitive sport at the age of 25 whereas men can put up world-class performances at 30."

(Hannoversche Aligemeine, 7 April 1981)

his time last year, Hamburg SV footballers were on the point of winning two championships, the league and the European Cup. In the end, they

But the club treasurer did not complain. Payment of DM1m in bonuses

Now Bayern Munich is in a similar

Buenos Aires victory ends turbulent period

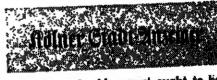
Even more important, opposition will all the strainer of the misunderstanding among those who west German women's hockey which won the world championa Argentina, was only 32 when he on the post last year,

> as appointed after the girls had Is sacked their predecessor. They se se runners-up in the world Monship without a trainer. Disand bitterness overshadowed

Miler has brought calm and hard back to the team. But when Bonn with a socalled contact week the officials gave the thumbs which, following an idea of profess. The coffers were empty, there Muller-Luckmann (Brauns) Were not the funds to pay anoth-

trainer — even though the Ctman women's hockey team is

having far less success — though not classes as because they are any less (Die Welt, 1 April Piles is not strong enough for the



criteria for appointing a national trainer. (Kölner Stadt-Anzeiger, 7 April 1981)

Success and achievement ought to be Theo Schulte

man championship.

If, as in 1975. Bayern win the Euro-

As manager Uli Hoeness points out,

Winning is nice, but it can be expensive for soccer clubs

would be as pleased as the next man if Bayern did the double, but from a purely economic viewpoint one victory would be enough - as it would ensure participation in next year's European

For this reason, the Bayern board has put two provisions into its bonus scheme. It will pay each member of the squad DM40,000 for winning the Ger-

This will be payable in two instalments, one immediately and one after the club has reached the second round of the European Cup in the 1981/82

pean Cup, they will only get the DM40,000 bonus if they fail to win the

SuddenischeZeiturid economic success is the only factor

which decides the amount of the bonus. A European Cup victory increases a team's international value on the transfer market and in friendly games. This is why manager Scernai wants a pay rise. Hoeness plans next year to sell club emblems and pennants and all kinds of

other odds and ends. He is confident this will prove a money-spinner.
Fans who want their team to win everything going are unlikely to appreci-

ate all the cold calculation of marks and

But it's the only way to survive in this

Promotion problems 'not solved by using fancy descriptions for events' International German championships are sprouting up like daffodils in May

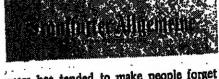
- in tennis, table tennis, judo, skl-ing, rowing, boxing and other disciplines.

These championships often promise more than they deliver, as the recent intercup boxing tournament in Münster

The temptation is strong for sports officials to upgrade national championships by calling them "international" .it sounds far better.

But these fine-sounding titles don't exactly attract the world's elite.

In fact the devaluation of international German championships in recent



years has tended to make people forget that some of these competitions - in rowing for instance - are genuinely world-class events.

The "international" has not pulled in huge crowds, either. The public is much better informed about sport these days, and will only turn up en masse when major international stars are performing.

The organiser of the International German Indoor Tennis Championships

conspicuous by their absence. The International German Championships title is about as exclusive as a package tour to Majorca, so the organisers described the competition as the "strongest 75,000 dollar competition."

This did not exactly get the crowds pouring in.

The public are not gullible. They are not impressed by fine wrapping. They want to see top-quality performances, not to hear vain promises of great things to come.

(Frankfurter Aligemeine Zeitung für Deutschland, 30 March 1981)

CC

CF

It was initially extremely difficult to reproduce the pattern of this rhythm but the use of pumps during the past 18

Attached to the patient's clothing, the pump releases LH into the blood stream at exactly the nutural intervals.

> Just for fun, one weekend he solved problems in his maths book, and promptly was chided by the teacher, He was no longer asked questions in class because, as the teacher put it, he knew

> > Michael's frustration became chronic, resulting in crying fits, illness and lack

The "talented but opinionated and in-

The system, parents, accused over'wasted talent'

cent of pupils, the top range, is not troverted child" (as the teacher put it) developed the way it is in the had an IQ of 170. Union, the United States and

Eva, now nine, was able to speak in complete sentences at the age of 11 months. When she was three she started to learn foreign languages from the guests in her parents' hotel, and by the time she was four she had a behavioural

While the Soviet Union, the United States and Britain have tackled the gifted child problem in a down-to-earth way through special summer courses for 14 to 16-ear-olds (USA) or through special schools for the gifted aged between two and 15 as in Hurst, England, in this a musical instrument, write, add, subcountry the problem of the child genius tract, and - using his own method -

> But there is an outcry now for the promotion of these children, pioneered by the German Teachers Association which deplores the manner in which our

> gifted children are being treated. The Society for the Promotion of Highly Talented Children in Hamburg and the Christian Youth Village Organisation were all set to start a special class

for genius children last year. The fact that the project had to be postponed to the 1981/82 school year is not necessarily a disadvantage.

Ideas on the setup of such a class have meanwhile become clearer, contacts between educationalists and the Youth Village Organisation closer.

Even more important, opposition against any special promotion for children are dwindling.

There is, for instance, the miss standing that such promotion support undeserving parents who no support.

The counterargument now more and more attention. It could that truly talented children found our school system and that the copy how some time before the German is not to get the maximum of part how some time before the German mance out of young people but to ken Association and the national them develop their potential, as the matter than the copy of the copy topher Dannemann of the Youth Vit Organisation puts it.

gart) and Weinschenk (Berlin), continual trainer, gart) and Weinschenk (Bernand dass for the new high school class f be selected.

They will be taught by top wno also teach normal classes.

In addition, however, each will be best in the world. who also teach normal classes. In addition, however, each win the seen against a back-sponsor (either a university profess of in which other national trainers an artist) depending on the child's the seen against a backticular interest.

For the rest, it will